

북한

Cambodia

(Kampot City)

2013. 9. 14.sat. ~ 21.sat.

청년1부 선교3팀(64팀)

사역 개요_p.3

단기선교 기도 제목_p.4

2013 선교 구호_p.6

사역 일정

업무 분장_p.7

준비 일정_p.8

현지 사역 일정_p.10

현지 시간 계획 & 준비물_p.11

사역지 예배 순서_p.12

사역을 정리하며_p.13

캄보디아어

캄보디아 선교 언어_p.14

캄보디아어 찬양_p.18

캄보디아어 기초_p.22

캄보디아어 표현_p.27

캄보디아어 어휘_p.29

캄보디아 정보

캄보디아 약황_p.34

캄보디아 문화_p.36

캄보디아 역사_p.40

노트_p.43

1. 목적

- (1) 너희는 온 천하에 다니며 만민에게 복음을 전파하라는 주님의 지상 명령을 수행한다.
- (2) 십자가 복음을 전하여 교회를 세움으로 주님의 뜻을 이룬다.
- (3) 캄보디아의 주님을 알지 못하는 자들에게 예수그리스도가 유일한 구세주 이심을 전한다
- (4) 사역기간 동안 살아 역사하시는 성령님을 체험하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.

2. 주제 / 표어 : “그리스도를 알고 그리스도를 알게 하라”

“예수 그리스도를 믿고 예수 그리스도를 전하자”

3. 주제 말씀

“그러므로 너희는 가서 모든 민족을 제자로 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 베풀고 내가 너희에게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라 볼지어다 내가 세상 끝날까지 너희와 항상 함께 있으리라 하시니라” 마태복음 28:19-20

4. 주제 찬송 : 너 시온아 이 소식 전파하라 501장

5. 선교지 : Kampot, Cambodia

6. 사역기간 : 2013년 9월 14일(토) ~ 21일(토) <7박8일>

7. 사역내용 : 정답 사역, 노방 전도 사역, 축호 전도 사역, 어린이 전도 사역, 현지인 초청 주일 예배 등

4

단기선교 기도 제목

| 2013년 단기선교 기도 제목 |

- (1) 2013년도 총현의 온 성도가 동참하여 더욱 더 영적으로 준비된 선교를 하게 하소서
- (2) 우리 팀이 영적으로 준비된 주님의 사람들로 이루어지며, 은혜 중에 준비되게 하소서
- (3) 선교를 방해하는 사단의 꾀계와 환경을 주님께서 다스려주시고 선교팀들이 성령의 도구로 쓰임 받게 하소서
- (4) 선교지와 영혼들을 위해 기도로 준비하게 하소서
- (5) 오직 성령의 인도하심을 따라 자기를 부인하면서 십자가 복음만 전하게 하소서
- (6) 팀원들이 자신의 방법, 경험, 지혜를 포기하게 하시고 성령 안에서 하나 되게 하소서
- (7) 주님께서 구원하시기로 예비하신 영혼들을 만나게 하시고 그 영혼들을 그리스도께로 인도 하게 하소서
- (8) 사역 중에 피곤과 기후와 문화 충격 그리고 전염병과 풍토병을 잘 이기고 건강하게 사역 하게 하소서
- (9) 선교 방향에 순종하며 감사와 기쁨으로 영혼들을 만나고 복음을 전하게 하소서
- (10) 십자가 복음에 대항하는 모든 영적 전투와 장애물들을 믿음으로 이겨내며 복음만 담대히 전하게 하소서

단기선교 기도 제목

5

- (11) 예수 그리스도의 십자가 복음으로 선교지의 악한 권세가 무너지게 하소서
- (12) 십자가 복음을 들은 영혼들이 회개하며 거듭나게 하소서
- (13) 복음의 씨앗이 뿌려진 나라마다 주님의 몸된 교회가 세워지고 복음을 전하는 영혼들이 나타나게 하소서
- (14) 주일 선교기도회에 동참하여 계속해서 선교지의 영혼들을 위하여 기도 하게 하소서
- (15) 단기선교 사역이 교회 주변 전도로 이어져 잃어버린 영혼들에게 복음을 전하는 일을 쉬지 않게 하소서
- (16) 현재 선교 중에 있는 현지사역자들(선교사, 현지인 사역자)이 자기를 부인하며 십자가 복음만 전하게 하소서
- (17) 담임목사님의 영육을 더욱 강건하게 하시고, 성령의 통치하심으로 십자가 복음만 전하는 정결한 통로가 되게 하소서

| 개인별 기도 제목 |

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)

6

2013 선교 구호

- (1) 기도와 말씀으로 선교하자
- (2) 성령의 능력으로 선교하자
- (3) 믿음과 순종으로 선교하자
- (4) 자기를 부인하고 십자가를 지고 선교하자
- (5) 겸손과 섬김으로 하나 되어 선교하자
- (6) 낮에는 복음전과 밤에는 영적무장
- (7) 나는 주님 오실 때까지 선교사다. 아멘.

* 팀 훈련 및 현지 매일 경진회 및 평가회시에 전 대원이 선교 구호를 팀장이 선창하고 복창한다.

| 직책 및 업무 분장 |

* 1인제 선교팀 리자 (8월23일)

No	직책	담당자	업무 분장 내용
1	팀장	오상덕	팀 총괄 / 기도회 인도 / 말씀 인도 / 사역점검 / 팀영성 관리 / 개인별 업무 분담 / 사역지도 / 팀원 관리
2	총무	김지호	훈련 및 사역 계획 수립 / 숙소 및 차량 섭외 / 제반 행정 업무, 항공권 예약 확인
3	회계	이정희	선교팀 예산 관리(수입·지출) / 환전업무 / 회계보고
4	부회계	정유진	회계 협조로 금전 출납 기록 유지 / 회계업무 협조
5	서기	정구환	워크북 제작 / 각종 일지 기록 종합 / 사역 보고서 작성 / 노방 전도 / 어린이 사역
6	부서기	박성미	각종 일지 기록 유지(훈련·현지 사역) / 전도지 관리 / 서기 업무 협조 / 노방전도 / 어린이 사역
7	의료	현슬기	팀원 건강 관리 / 의료 사역 (응급 처치 숙지) / 팀에 지급되는 의약품 관리 (각종 약품 효능 숙지)
8	언어	이운재	찬양 인도 / 노방전도 / 방문 전도
9	어린이 사역	임동현	어린이 전도 준비 / 노방 전도 / 방문 전도

| 조 편성 |

구분	조장	조원
1조	오상덕	이운재, 현슬기
2조	김지호	이정희, 정구환
3조	박성미	정유진, 임동현

8

준비 일정

LORD's

MON

TUE

WED

THU

FRI

SAT

6 JUNE

6/15

첫모임

12:00~14:30

16 1차심사 15:30~16:45	17	18	19	20	21	22 팀훈련1 20:30~21:45
23 선교기도회 16:00~16:40	24	25	26	27	28 청지기훈련 19:00~21:30	29 팀훈련2 20:30~21:45
30						

JULY 7

	7/1	2	3	4	5	6
7 선교기도회 CMTC 16:00~20:00	8	9	10	11	12 영성훈련1 22:00~23:00	13 팀훈련3 20:30~21:45
14 직무훈련 18:00~19:30	15	16	17	18	19	20 팀훈련4 13:00~14:30
21 선교기도회 16:00~16:40	22	23	24	25	26	27
28 2차심사 18:30~19:30	29	30	31			

여권 : 6.29(토)

1명 전도 : 7.14(주)

로마서 1독 : 7.20(토)

봉사활동(4H) / 언어훈련(3T) / 건강진단서 : 8.4(주)

언어 암기 : 8.10(토)

사도행전 1독 : 8.24(토)

준비 일정

9

LORD's

MON

TUE

WED

THU

FRI

SAT

8 AUGUST

4 선교기도회 팀훈련 18:00-19:30	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15 팀훈련6 11:00-12:30	16	17 팀훈련7 12:00-14:30 * 점심 식사
18 3차심사 18:10-19:30	19 다함께	20 오상덕	21 김지호 팀훈련8 20:00-21:30 ↳ 9/1803	22 장구환	23 이정희 영성훈련2 21:00-22:00:00	24 팀훈련9 13:00-14:30
25 4차심사 18:10-19:30	26 박성미	27 장유진	28 한승기 팀훈련 예비일 20:00-21:30 2024.08.28 2024.09.01-02 (24:30)	29 이운재 팀훈련(14-15) (24:30)	30 임동현	31 팀훈련10 12:00-14:30 12.08.31

* 릴레이 금식기도 : 8. 19(월) - 9. 13(금)

* 박미연 자매 결혼식: 8월31일 (금) 13:00 천주교회

SEPTEMBER 9

9/1 선교기도회 16:00-16:40	2 오상덕	3 김지호	4 장구환 팀훈련 예비일 21:00-22:30	5 이정희	6 박성미 금요집회_파송 18:00-21:00	7 청년부파송 팀훈련103 13:00-14:30
8 선교기도회 파송 16:00-16:40 팀훈련104 20:30-21:30 (24:30)	9 장유진	10 한승기	11 이운재	12 임동현	13 다함께	14 파송예배 12:00-14:00(장말)
15	16	17	18	19	20	21 청년부보고
22 선교기도회 16:00-16:40	23	24	25	26	27 금요집회_보고 18:20-21:00	

* 선교팀 회식(가): 9월 1일 20:00 (매장)

10 현지 사역 일정

| 일자별 사역 일정 |

DAY 1 9/14 SAT

교회 집결, 파송 예배, 공항으로 이동, 출국 수속, 비행기 탑승 18:40,
Phnom Penh 도착 22:05, Kampot으로 이동, 도착 예배

DAY 2 9/15 LORD's

주일예배, 사역 지역 정탐, 물품 구입

DAY 3 9/16 MON

Kampot 서부 지역 사역

DAY 4 9/17 TUE

Kampot 북부 지역 사역

DAY 5 9/18 WED

Kampot 북동부 지역 사역

DAY 6 9/19 THU

Kampot 남동부 지역 사역

DAY 7 9/20 FRI

숙소 인근 지역 사역 08:00-11:00, 숙소 Check out, 귀국 준비, 사역종료예배,
Phnom Penh 공항으로 이동 15:30, 출국 수속, 비행기 탑승 23:20

DAY 8 9/21 SAT

인천공항 도착 06:35, 귀국 보고

| 현지 시간 계획 |

AM	06:00 ~ 06:30	기상 및 세면
	06:30 ~ 07:00	아침 경건회
	07:00 ~ 08:00	체조, 아침 식사
	08:00 ~ 08:30	출발 전 기도회 및 사역준비
	08:30 ~ 12:00	사역지로 이동 및 오전 사역
PM	12:00 ~ 13:00	점심 식사
	13:00 ~ 17:00	오후 사역
	17:00 ~ 18:30	숙소 복귀 / 개인 위생 관리 · 휴식
	18:30 ~ 20:00	저녁 식사
	20:00 ~ 21:30	저녁 평가회
	21:30 ~	개인 경건 시간 및 취침

| 준비물 (개인준비물 & 단체준비물) |

성경책 / 찬송가 / 워크북 / 필기도구, **필기구, 42**
 수건 / 비누 / 샴푸 / 칫솔 / 치약 / 화장품 / 휴지 / 물티슈 / (면도기)
 반팔 / 긴팔 / 속옷 / 양말 / 운동화 / 슬리퍼 / 우산
 사역비 · 준비비 · 계산기 / 항공권 / 여권 · 사본 · 여권사진(2) / 전도지 / 구급약

12 사역지 예배 순서

* 9월 15일 주일예배: '바가 그라' (24:19-26)

| 도착 예배 / 사역 종료 예배 |

구 분	I. Kampot 도착 예배	II. 주일 예배	III. 사역 종료 예배
일 시	2013. 9. 14(토). 23:30	2013. 9. 15(주). 11:00	2013. 9. 20(금). 14:00
사 회	김지호 총무	김지호 총무	김지호 총무
기 도	이정희 회계	정유진 집사	정구환 서기

* 주일 예배 순서는 주보 참조

신앙고백	사도신경	다 합 계
찬 송	I 544장 III 197장	다 합 계
기 도		기 도 자
성경봉독	I 로마서 4장 ^① 예배서 4:1-4, 25-32 III 로마서 8장	사 회 자
설 교	I 믿음으로 받는 구원 III 성령께서 인도하시는 삶	오상덕 팀장
찬 송	I 000장 III 000장	다 합 계
합심기도		다 합 계
주기도문		다 합 계

| 경건회 및 평가회 | 찬양 / 신앙고백 / 찬양 / 기도 / 성경합독 / 설교 / 합심기도 / 주기도문

일 자	아침 경건회	저녁 평가회
9. 15(주)	현슬기 / 000장 / 행2장	정구환 / 000장 / 행3장
9. 16(월)	임동현 / 497장 / 행4장	박성미 / 407장 / 행5장
9. 17(화)	오상덕 / 202장 / 행6장	이운재 / 295장 / 행7장
9. 18(수)	김지호 / 447장 / 행8장	이정희 / 549장 / 행9장
9. 19(목)	정유진 / 520장 / 행10장	현슬기 / 134장 / 행11장
9. 20(금)	임동현 / 529장 / 행12장	

다음은 당신이 단기선교사역으로부터 되돌아 올 때 동료들과 토의할 수 있도록 돕는 문항들이다. 몇 분간은 각각 다른 종이에 자신의 대답을 써 본 후 서로 돌아가며 나누라. 서로를 위해 꼭 기도하라.

(1) 이번 기간 동안 하나님이 지금 함께하고 계심을 느꼈던 때는?

남서가 좋지 않음에도 열심히 복음전도 하는 믿음들과 내 자신을 뱉을 때

(2) 사역 기간 동안 힘들었던 때는 언제였는가?

귀국과 늘 함께 하심에 그렇게 힘든 적은 없었다.

(3) 금번 사역을 통하여 십자가의(복음) 능력을 어떤 순간을 통해 체험했는가?

목요일 지역에서 복음을 받는 아슬람 사람들 보면서 체험했다.

(4) 귀국 후의 신앙생활에서 결단한 것이나 기도 제목이 있다면?

귀국을 위한 일을 더욱 열심히 하겠다는 다짐 (서울선교 포럼)

(5) 금번 사역을 통해 하나님께서 나를 통해 하신 일을 요약한다면?

영육간에 강전함과 현지인들에게 복음을 은혜롭게 잘 전도하게 하였다.

(6) 사역지의 영혼들을 위한 기도제목 3가지 정도만을 쓰세요.

○ 캄보디아 지역의 교회 부흥 ○ 귀국을 앞둔 영혼들이 많아지도록

(7) 금번 사역을 통해 하나님께 가장 감사드릴 일은 무엇인가?

귀국이 선교팀원들과 항상 함께 하신 것

(8) 다음 사역을 위해 현지의 정보를 소개 한다면?

학교에서의 사역도 검토해 보셨으면 한다.

(9) 선교위원회에 건의사항이 있다면?

14 캄보디아 선교 언어

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?

따은 네약 톨로압 르 엄배 브레하 예수 다에 떼?

2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.

크림 정 나에노암 데를 네얏 오빠 뿌레하 예수

3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.

브레하 예수 드롱 쓰럴라인 네악

4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.

브레하오 켜의 네약 동 까웃 머누 느 싣 떼앙어

5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.

먼저어 브레하 밥

6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.

쁘레하 뽀 뽀쑤 쑤레하 예수 마웃 여응 그 다움비 잇 또 뽀 로버 머누

7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고

쁘레하 예수 드롱 반 쏏꼳 너을 러 처츄깁 다오이뿌르어 엄뵤 반 로버 여을

8. អ្នក បាន រស់ ឡើង វិញ ។

ខ្មែរ បាន ឆ្លាប់ ក្រោយ ចំ ថ្ងៃ ក៏ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

គ្រូ បង ឥសាន ក្រោយ ប្រាប់ ថា បង ឥសាន បាន រស់ ឡើង វិញ ។

9. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

10. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

11. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

12. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

13. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

14. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

15. យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។ យេស៊ូ បាន រស់ ឡើង វិញ ។

16 캄보디아 선교 언어

| 일반 언어(필수) |

1~3. 안녕하세요. / 잠시 시간 좀 내주시겠습니까? 저는 한국에서 왔습니다.

ជំរាបសួរ ខ្ញុំ សូម រំខាន់ អ្នក បាន ទេ ? ខ្ញុំ មក ពី កូរ៉េ . .

쫘무리업수어 / 크눔 쏜 롬칸 네약 반떼 / 크눔 먹빠 꼬레

4. 나의 이름은 ○○○입니다. 당신의 이름은 무엇입니까?

ខ្ញុំ ឈ្មោះ... / សូម ចោល តើ អ្នក ឈ្មោះ អ្វី ដែរ?

크눔 추무어 ○○○. 쏜또 따으 네약 추무 어ବା이 다이?

5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.

សូម ចោល ខ្ញុំ មិន ចេះ ភាសា ខ្មែរ ច្រើន ទេ ។

쏜또. 크눔 먼째 피어사 크마에 썸란 떼

5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)

ដូចនេះ ខ្ញុំ មិន អាច យល់ ពី អ្វី ដែល អ្នក កំពុង និយាយ ទេ ។

도으니 크눔 먼 아앗 올비 어ବା이 다르 네약 꿈 뽕 니에이떼

6. 저를 따라 해보세요.

សូម ថា តាម ខ្ញុំ ។

쏘움 타 따 크눔

7. 이것을 읽어보세요.

សូម អាន ចំ នេះ បាន ទេ ។

쏜 안 띠니 반떼

8. 예수님을 믿으세요.

បូរ ជឿ ព្រះយេស៊ូវ គ្រីស្ទ ។

쏜 썸어 뽀레하 예수 꼬리 썸

9. 화장실은 어디입니까?

តើ បន្ទប់ ទឹក មាន នៅ ឯណា ដែរ?

따으 먼똥똥 미언 너으 아에나 다이?

10. 대단히 감사합니다. 안녕히 계십시오.

អរគុណ ច្រើនណាស់, ជំរាបលា។

어꾼 썸란 나. 쫘무리업리어

| 일반 언어(권장) |

1. 집안으로 들어가도 되나요?

តើ ខ្ញុំ អាច ចូល ក្នុង ផ្ទះ របស់ លោក បាន ទេ?

따으 크눔 앓 쥘 크눔 프떼아 로버록 반 떼?

2. 개를 붙잡아 주세요.

សូម ជួយ មើល ខ្សែ របស់ អ្នក អោយ ស្រួល ផង ។

썸 쭈어이 멀 츠까에 로버 네약 아우이 반 쓰루얼 펴

3. 참 잘 하셨습니다.

ធ្វើ បាន ល្អ ណាស់ ។

트워 반 러어나

4. 참 좋습니다.

ល្អ ណាស់ ។

러어나

5. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.

ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ ព្រះសាមីរ័ត្នរបស់ខ្ញុំ.ព្រះរបស់ខ្ញុំ

쁘레하 예수 끄리 뽀레야 썸꾸루어 로버 크눔 능 뽀레하 로버 크눔

6. 우리 함께 찬양합시다.

សូម សរសើរ គំរើង ជា មួយ ទាំងអស់ គ្នា ។

썸 쏘싸 덤 까응 찌어 모이 떼앙 어 크니어

7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.

ខ្ញុំ សូម ជូន ភូរ ព្រះគម្ពីរ មួយ ក្បាល ។

크눔 썸 쥘 너으 뽀레아 꿈뽀이 모아끄 바알

카보디아어 찬양

| 예수 사랑하심은 |

[illegible]

| 나 같은 죄인 살리신 |

១ - ព្រះគុណ អស្ចារ្យ... ជា សត្វ ពិរោះ... ដែលព្រះសមគុណ យ៉ាងដ៏ធំ ប្រើ ឲ្យ ខ្ញុំ
배려아 곧 어 - 짜 짜어 삼 배루어 다일배러우 모누 양 도웃 크눔

ពី ដើម ចាត់ បង់ តែ ទ្រង់ សង្គ្រោះ... ក៏ ទ្វារ តែ ទ្រង់ អប់រំ
배이다음- 뵈- 병따헤뜨렁 - 씩- 꼬루어 꺼 크왓타헤- 드롱업 롬 아 멘

왕씨

캄보디아어 찬양

| 주 하나님 지으신 모든 세계 |

ឱ! ព្រះអម្ចាស់ កាលខ្ញុំនឹកស្ដេចខ្លាំងអស្ចារ្យ ពីសាកលលោក ដែលទ្រង់សាងដោយព្រះហស្ត
 오오 천하의 장사꾼 같아 크네 억수나 못갈까봐 뽕새끼들 옥뿔 뜨롱 상 따오이 씨여 호아

ព្រមទាំងផ្ទះលាន់ និងអស់ទាំងភាវក្ខីថ្វា ខ្ញុំកោតបូជ្ជាទ្រង់ ដែលស្ដែងក្នុងភពទាំងអស់
 천중 땅에 또 어찌안 능어 떤 양 따라 물러올라 그놈 깎앗 뜨롱 옥뿔 삼고 그놈 품따오어

គោះចិត្តខ្ញុំច្រៀង សរសើរព្រះអង្គសង្គ្រោះ ទ្រង់ផណាស់ណា ទ្រង់ផអស្ចារ្យ
 누 젖 크눔 프리음 씨 싸으 뽕레아 영 썩꼬루어 뜨롱 톨 나흐나 뜨롱 톨 어짜

គោះចិត្តខ្ញុំច្រៀង សរសើរព្រះអង្គសង្គ្រោះ ទ្រង់ផណាស់ណា ទ្រង់ផអស្ចារ្យ
 누 젖 크눔 프리음 씨 싸으 뽕레아 영 썩꼬루어 뜨롱 톨 나흐나 뜨롱 톨 어짜

21

| 나의 죄를 씻기는 |

[illegible]

22

캄보디아어 기초1 _개요

| What is the Khmer(Cambodian)? |

Khmer (/kə'mɛər/; ភាសាខ្មែរ, IPA: [pʰiː əsaː kʰmaː e]; or more formally, ខេមរភាសា IPA: [kʰeɽmaʔraʔ pʰiː əsaː]), or Cambodian, is the language of the Khmer people and the official language of Cambodia. It is the second most widely spoken Austroasiatic language (after Vietnamese), with speakers in the tens of millions. Khmer has been considerably influenced by Sanskrit and Pali, especially in the royal and religious registers, through the vehicles of Hinduism and Buddhism. It is also the earliest recorded and earliest written language of the Mon-Khmer family, predating Mon and by a significant margin Vietnamese. The Khmer language has influenced, and also been influenced by, Thai, Lao, Vietnamese and Cham, all of which, due to geographical proximity and long-term cultural contact, form a sprachbund in peninsular Southeast Asia. Khmer is primarily an analytic, isolating language. There are no inflections, conjugations or case endings. Instead, particles and auxiliary words are used to indicate grammatical relationships. General word order is subject-verb-object. Many words conform to the typical Mon-Khmer pattern, having a "main" syllable preceded by a minor syllable.

The Khmer language is written with an abugida known in Khmer as អក្សរខ្មែរ (IPA: [aʔksaː kʰmaː e]). Khmer differs from neighboring languages such as Thai, Burmese, Lao and Vietnamese in that it is not a tonal language.

| Consonants |

Symbol	Name	Sound		
		Before Vowel	Before Consonant	at End of Word
ក	kâw	k	k	k
ខ	khâw	kh	k	k
គ	koa	k	k	k
ឃ	khoa	kh	k	k
ង	nqoa	nq	-	nq
ច	châw	ch	ch	ch
ឆ	chhâw	chh	ch	-
ជ	choa	ch	ch	ch
ឈ	chhoa	chh	ch	-
ញ	nyoa	ny	-	ny
ដ	dâw	d	d	t
ត	thâw	th	-	t
ឌ	doa	d	-	t
ឍ	thoa	th	-	t
ណ	nâw	n	n	n
ត្រ	tâw	t	t	t
ថ	thâw	th	t	t
ទ	toa	t	t	t

Symbol	Name	Sound		
		Before Vowel	Before Consonant	at End of Word
ធ	thoa	th	t	t
ន	noa	n	n	n
ប	bâw	b	p	p
ផ	phâw	ph	p	p
ព	poa	p	p	p
ភ	phoa	ph	p	p
ម	moa	m	m	m
យ	yoa	y	-	y
រ	roa	r	-	-
ល	loa	l	l	l
វ	voa	v	-	v
ស	shâ	sh		
ហ	ssô			
ឥ	sâw	s	s	H
ហ្ន	hâw	h	-	-
ឥ	lâw	l	-	-
អ	âw	glottal stop	?	

| Digraph Consonants |

Symbol	Romanization	Sound
ក្រ	gâ	as in guard
ក្រ	gô	as in goal
ក្រ	nâ	as in now
ក្រ	pâ	as in pouch

Symbol	Romanization	Sound
ក្រ	mâ	as in mild
ក្រ	lâ	as in loud
ក្រ	fâ, wâ	as in foul or wall
ក្រ	fô, wô	as in forest or work

Symbol	Romanization	Sound
ក្រ	žâ, zâ	as in Zaire
ក្រ	žô, zô	as in zodiac

24 캄보디아어 기초2 _철자

| Vowels (as diacritics) |

Symbol	Position on Consonant	A-Series Name	O-Series Name
		â	ee-uh
		e	l
		uh-ee	ee
		uh	eu
		ûh	êu
		o	u
		oa	oo
		oo-uh	oo-uh
		a-uh	âh
		eu-uh	eu-uh

Symbol	Position on Consonant	A-Series Name	O-Series Name
		ây	ây
		a-e	ê
		a-ee	ây-ee
		a-o	oa
		a-oo	uh-oo
		om	um
		awm	um
		am	o-am
		aH	ay-uhH

| Independent Vowels |

Symbol	Romanization	Sound(IPA)
	ê	?e
	ei	?əj
	ø	?
	ũ	?u
	ôu	?iw
	roë	?ri

Symbol	Romanization	Sound(IPA)
	roë	?ri:
	loë	?li
	loe	?li:
	é	?ae; ?e:,?e:
	ai	?aj
	aó, aôy	?a:o
	âu	?aw

* 과제 : Khmer Alphabet으로 자신의 이름을 쓰세요.

Khmer is generally a subject-verb-object (SVO) language with prepositions. Although primarily an analytic language, lexical derivation by means of prefixes and infixes occurs but is not always productive in the modern language.

| Adjectives and Adverbs |

Adjectives, demonstratives and numerals follow the noun they modify. Adverbs likewise follow the verb. Morphologically, adjectives and adverbs are not distinguished with many words often serving either function. Similar to other languages of the region, intensity can be expressed by reduplication.

ស្រី ឆ្អែត ណាស់ /srəj sʔa: t nuh/ (girl pretty that) = that pretty girl

ស្រី ឆ្អែត ឆ្អែត ណាស់ /srəj sʔa: t sʔa: t/ (girl pretty pretty) = a very pretty girl

As Khmer sentences rarely use a copula, adjectives are also employed as verbs. Comparatives are formed by the use of *ciəng*: "A X *ciəng* B" (A is more X than B). The most common way to express the idea of superlatives is the construction "A X *ciəng kee*" (A is X-est of all).

| Nouns |

The noun has no grammatical gender or singular/plural distinction and is uninflected. Technically there are no articles, but indefiniteness is often expressed by the word for "one" following the noun. Plurality can be marked by postnominal particles, numerals, or reduplicating the adjective, which, although similar to intensification, is usually not ambiguous due to context.

26 캄보디아어 기초3 _문법

ឆកែធំ /ch'kae thom/ (dog large) = large dog

ឆកែធំធំ /ch'kae thom thom/ (dog large large) = a very large dog or large dogs

ឆកែធំណាស់ /ch'kae thom nah/ (dog large very) = very large dog

ឆកែពីរ /ch'kae pi: / (dog two) = two dogs

Classifying particles for use between numerals and nouns exist although are not always obligatory as in, for example, Thai. Pronouns are subject to a complicated system of social register, the choice of pronoun depending on the perceived relationships between speaker, audience and referent (see Social registers below). Kinship terms, nicknames and proper names are often used as pronouns (including for the first person) among intimates. Frequently, subject pronouns are dropped in colloquial conversation.

| Verbs |

As is typical of most East Asian languages, the verb does not inflect at all; tense and aspect can be shown by particles and adverbs or understood by context. Most commonly, time words such as "yesterday", "earlier", "tomorrow", indicate tense when not inferrable from context. There is no participle form. The gerund is formed by using /kəmpɔ: ɲ/: "A /kəmpɔ: ɲ/ V" (A is in the process of V). Serial verb construction is quite common. Negation is achieved by putting /min/ before them and /te: / at the end of the sentence or clause. In normal speech verbs can also be negated without the need for an ending particle by putting /ʔat/ before them.

ខ្ញុំ ជឿ/k'nom ciə/ - I believe

ខ្ញុំ មិនជឿ/k'nom min ciə te: / - I don't believe

ខ្ញុំ គ្រាន់ជឿ/k'nom ʔat ciə/ - I don't believe

캄보디아어 표현 27

| 거리에서 |

실례합니다.	솜 토우
잘 부탁드립니다.	솜 메따 쭈어이
만나서 반갑습니다.	릭리에이 나 다엘 반 쭈업 네악
잠깐 기다려 주세요.	솜 짬 머플렛
통역으로 도와주실 분 있습니까?	따으 네악나 앓 쭈어이 빠뿌라에 반떼이?
제가 도와 드릴게요.	크념 쭈어이 아오이
저를 좀 도와 주세요.	솜 쭈어이 크놈
여기로 다 모이세요.	솜 목 쭈업 크니어 너으 띠니
여기가 어디죠?	띠니 느으아이나?
너 참 예쁘구나.	네악 싸앗 메인뎌
자녀들은 몇 명입니까?	크념 미은 꼬운 바이 네악?
캄보디아는 경치가 참 좋아요.	브러떼 크마에 미언 또떠피업 러어
여기 경치가 좋아요.	떼써 피업 켄라앵니 러어 나
저는 남한에서 왔습니다.	크놈 모빠 꼬레 캉뜨봉
우리 다함께 노래해요.	쭈 영 찌리영 떼양 아 크니어
당신을 위해 기도하겠습니다	크놈 능 아티탄 씨므랍 네아
제가 한국어로 기도하겠습니다.	크놈 아티탄 찌어 피어싸 꼬레
안녕. 또 만나요.	리어 하으이

| 차 안에서 |

차를 빌리고 싶어요	크념 쩡 쭈얼 란
여기로 데려다 주세요.	쭈운 크념 떠으 띠니
우회전 하세요	벗 쓰담
좌회전 하세요	벗 츠웨인
천천히 가주세요	솜 바옥 토아마다
여기에 세워 주세요	솜 촌 띠니

28 캄보디아어 표현

| 호텔에서 |

호텔이 어디 있습니까?	손타끼어 너으나?
방이 필요해요	뜨러우까 번똥
빈방 있나요?	미언 번똥 똔니 빼이?
에어컨 있습니까?	미언 마썌뜨러찌어 르 때어?
가격은 얼마입니까?	트라이 폰만?
너무 비싸군요.	틀라이 빼익
더 싼 방 없습니까?	미언 타옥 찌응 르 때이?
방을 볼 수 있습니까?	따으 크놈 앓 멀 먼똥 반떼이?
하루에 얼마입니까?	똔이 텡하이 틀리이폰만?

| 상점 및 음식점에서 |

중앙시장에 가고 싶어요	크념 쟁 트으 프사 트마이
이것은 무엇입니까?	니 찌어 어바이?
저것은 무엇입니까?	누후 찌어 어바이
물을 주세요.	아오이 크놈 썸 딱
메뉴판 주세요	썸 역 머뉴
이저 얼마여?	틀라이 뽀만?
모두 얼마여?	떼앙아 틀라이 뽀만?
조금 깎아 주세요	썸 찌어 틀라이 / 크념 아잇 떠 틀라이 반떼?
계산서 주세요	썸 갓 똔 / 썸 끌 로이 / 꾯데익
잔돈을 주세요	썸 압 로이
(10불을) 바꾸기를 원합니다	크념 쟁 도우 로이 (답 달러)
영수증을 주세요	따으 아오이 위까이벳 크념 반떼이

| 숫자 |

0	쑤	10	덥	20	머페이
1	뭐이	11	덥-뭐이	21	머페이-뭐이
2	삐	12	덥-삐	30	쌘-셋
3	버이	13	덥-버이	40	싸-셋
4	뿌운	14	덥-뿌운	50	하-셋
5	쁘람	15	덥-쁘람	60	헝-셋
6	쁘람-모이	16	덥-쁘람-모이	70	찌엇-셋
7	쁘람-삐	17	덥-쁘람-삐	80	팔엇-셋
8	쁘람-버이	18	덥-쁘람-버이	90	까으-셋
9	쁘람-뿌운	19	덥-쁘람-뿌운	100	뭐이-로이
200	삐-로이	1,000	뭐이-쁘안	10,000	뭐이-면

| 때, 시간 |

월	통하이 째	오전	쁘럭	언제	베일나
화	통하이 잉끼어	정오	통하이 뜨렁	지금	아일 나우니
수	통하이 뵈	오후	러시엘	어제	면 살만
목	통하이 뿌루화	저녁	옴	오늘	통하이 니
금	통하이 쑤	한밤중	아뜨 이웃	내일	통하이 사앗
토	통하이 싸으	일	통하이 아뜻		

| 신체 |

얼굴	목	눈	푸넛	다리	쯔응
머리	끄발	코	츄러모	발	쁘로앞쯔응
목	꺼	입	모앗	팔	다이
배	뿌어	손	뜨로찌어	손	쁘로앞다이

30 캄보디아어 어휘

| 사람, 관계 |

나	크놈	가족	꾸루사	남동생	오은 뿌력
당신	니악(일반)	아버지	오우뵉(빠빠)	여동생	오은 쓰라이
성인(남) 록		어머니	엇아이(마애)	언니	멍 쓰라이
성인(여) 록쓰라이		할아버지	찌따	누구	네아나
처녀	간나	할머니	찌도은	친구	뿌마
우리	여응	형	멍뵉은	타인	뿌어 깨이

| 장소, 교통 |

시청	쌀라 그롱	철(사찰)	왓	자동차	란
경찰서	스타폴리스	병원	문띠벳	비행기	윤허
우체국	까리야라인 뽀레스니	약국	겐나엥로 트남	택시	택시
동사무소	썩 갓	은행	톤 니끼어	기차	로때플름
도서관	번 나끼이	공항	겐나엥 윤허	배	뚜옥
학교	쌀라 리은	역	스타니	집	똥문
시장	싸아	터미널	타니 먼쩍	표(육로)	플라
가게	항	버스	란 그롱	지도	빠엔띠

| 식사, 음식 |

아침식사	피새(남) 바이 뽀력	야채	번라애	물	떡
점심식사	피새(남) 바이 퉁하이뜨링	과일	플라이 치으	찬물	떡 드로찌아
저녁식사	피새(남) 바이 능이엿	바나나	짜익	커피	카페이
쌀	엥꺼	망고	빠엡	우유	떡 떠꾸
밥	바이	야자	플라으 동	소고기	쌩코우
빵	농빵	오렌지	끄로웃	돼지고기	쌩지룩
국수	구이띠유	소금	엄벌	닭고기	쌩모알
반찬	끄르응 흠	설탕	쓰거	생선	뜨라이

| 기타 |

화장지	끄러다 병꾼	남편	빠라이	약	트남
가격	넴 나이	예쁜아이	꼬운 씨앗	선풍기	경할
영수증	반끌로이	아들	고운 뽀로	냉장고	뚜득꺼
요금	찜나이 / 꾀로이	딸	고운 쓰라이	전화	뚜루삽
식당	항	의사	꾸루벳	주세요	아오이
젓가락	찐꺼	경찰	폴리스(넉꺼발)	앉으세요	썸 앙꼬이
수건	건싸잉	신문	까 싸잇	여행하다	뜨워 덤나으
의자	까우 아이	책	씨어 퍼으	가방	까답
탁자	똑	여권	빠스뽀아	이것	니히
얼음	떡꺼	교회	쁘레야 위히어	저것	누후
파리	하으	날씨	아까스티웃	그것	비이워

32 캄보디아어 어휘

| English - Khmer(Phonetic) |

I	kpom	man(adultmale)	proh, bo?rah	eye	pnæk
YOU(singular)	louk, neak	man(humanbeing)	cuən, mənuh	nose	cramoh
he	koat, kei	animal	sat	mouth	moat, ?aoh
we	yæŋ	fish	trəy	tooth	tmɨŋ
you(plural)	puak neak	bird	baksəy	tongue(organ)	?andaat
they	puak kee	dog	c?kae	finger nail	kraccaak day
this	nih	louse	cay	foot	cæŋ
that	nuh	snake	?a?he?, pous'	leg	cæŋ
here	?aay	worm	daŋkəv	knee	cuəŋkuəŋ
there	nien	tree	daəm c'hæ	hand	day
who	neak naa, noona	forest	prey	wing	slaap
what	?vay	stick	rumpoat	belly	puəh
where	niv ?ae naa	seed	puuc	guts	puəh vien puəh taŋ
when	?aŋkaal	leaf	slək	neck	kaa
how	mdəc	root	rih	back	knaəŋ
not	tei	bark(of a tree)	sambaak	breast	dah
all	krup	flower	pkaa	heart	beh dooŋ
many	craən	grass	smav	liver	tlaəm
some	klah	rope	ksae	to drink	p'hək
few	təc	skin	sbaek	to eat	sii, nh'am
other	tiet	meat	sac	to bite	cək, kham
big	t'om	blood	c'iem	to suck	cuəŋcoap
long	væŋ	bone	c?əŋ	to spit	sdah
wide	lhac, tou-leay	fat(noun)	klan	to vomit	k?uat
thick	cuk, kras'	egg	pəcŋ	to blow	p'at, plom
heavy	tnuən	horn	snaeŋ	to breathe	daak daŋhaəm
small	tooc	tail	kantuy	to laugh	saec
short	kləy	feather	roum	to see	k'hæŋ
narrow	caŋ?iet	hair	sak	to hear	lii
thin	sdaəŋ	head	kbaal	to know	ceh
woman	sray	ear	traciək	to think	kit

smell	klæn	to sew	dee	mountain	pnum
to fear	kraeŋ	to count	roap	night	yup
to sleep	deck	to say	tʰaa	day	tnay
to live	ruah	to sing	crieŋ	year	cnam
to die	taay	to play	leij	warm	kdav
to kill	samlap	to float	ʔandaet	cold	traceak
to fight	cuaɪ	to flow	hoo	full	pɪŋ
to hunt	ban sat	to freeze	kaak	new	tməy
to hit	viey	to swell	paon	old	cah
to cut	kap	sun	tnay	good	lʔaa
to split	puh	moon	kʰae	bad	ʔaakrak
to stab	cak	star	pkaay	rotten	ɾoluay, kampuk
to scratch	keh	water	tik	dirty	praloo
to dig	ciik	rain	plieŋ	straight	tran
to swim	hael	river	tuanlee	round	muul
to fly	haə	lake	baŋ	sharp(sakknife)	mut
to walk	daə	sea	saʔmot	dull(sakknife)	riɪ
to come	mɔɔk	salt	ʔambal	smooth	riep
to lie(lainbed)	deck	stone	tmaa	wet	tɔtik
to sit	ʔaŋkuy	sand	ksac	dry	kriəm
to stand	cʰɔɔ	dust	tʰuulii	correct	pit
to turn(rotate)	ŋiek	earth	day	near	cit
to fall	duaɪ, coh	cloud	pɔpɔk	far	cŋaay
to give	ʔaoy	fog	ʔap	right	sdam
to hold	kan	sky	meek	left	cveeŋ
to squeeze	rit	wind	kyal, kcal	at	niv
to rub	kʰat	snow	heʔmeaʔ	in	knorŋ
to wash	kak	ice	tik kaa kaa	with	cie muə yɔɔ
to wipe	cuut	smoke	psaeŋ	and	niŋ
to pull	daa	fire	plaeŋ	if	baə
to push	rup	ash	kampaam	because	pii pruah
to throw	caol	to burn	cʰeh	name	cmuah
to tie	caan	road	plav		

34 캄보디아 약황

| 일반 사항 |

- 수도 : 프놈펜(Phnom Penh)
- 인구 : 1,460만명(2012) ※ EIU Report
- 면적 : 181,035km²(남한의 약 1.8배)
- 민족구성 : 크메르인(90%), 기타 소수민족(중국, 베트남 참, 고산족)
- 종교 : 소승 불교(95%), 기타(5%)
- 기후 : 열대몬순, 고온다습(계절 및 지역에 따라 상이)
 - 3~5월 : 북서풍, 고온 건조(최고기온 35~45℃)
 - 6~8월 : 남서풍, 고온 다습
 - 9~11월 : 다습(우기)
 - 12~2월 : 건조(최저 20℃~최고 30℃)
- 언어 : 크메르어, 불어(50대 이상)
- 시차 : 한국시간 -2H

| 정치 현황 |

- 정체 : 입헌군주제, 내각제
- 국왕 : 시하모니(Norodom Sihamoni)
- 총리 : 훈 센(Hun Sen) (CPP) ※ Cambodia People's Party
- 의회(양원제) : 국회 123석(임기 5년), 상원 61석(임기 6년)

| 경제 현황(2012) |

- ※ IMF, EIU Report(교역, 외환보유고, 환율)
- GDP : 142억불
- 1인당 GDP : 934불
- 경제성장률 : 6.4%
- 물가상승률 : 3.6%
- 교역 : 149억불(수출 : 61억불, 수입 : 88억불)

- 외환보유고 : 46억불
- 환율 1\$≒4,035 Riel(2012년 평균)
- 주요산업 : 농·수산업 및 관광업 중심, 봉제업 제외 제조업은 거의 전무

| 우리나라와의 관계 |

- 외교 관계 : 1970년 수립 / 1975년 : 대사관 철수 / 1997년 재개
- 공관현황 : 대사관 설치(97.10월) / 김한수 대사(12.3.5. 부임)
- 교역현황 및 주요품목(2012)
 - 교역액 : 7억 2천만불
 - 수출 : 5억 9천만불(직물, 수송기계, 의류 등)
 - 수입 : 1억 3천만불(섬유제품, 임산물, 수산물 등)
- 투자현황 : 43.5억불
- 원조현황(2011. 누계) ※ KOICA, EDCF
 - 무상원조 : 8천 5백만불
 - 유상원조 : 3억 4천만불
- 교민현황
 - 캄보디아 내 한국인 : 5,000여명(2011)
 - 한국 내 캄보디아인 : 24,963명(13.2월)
- 인적교류(2012) ※ 한국관광공사
 - 방 캄 : 411,491명
 - 방 한 : 18,567명

| 주 캄보디아 대사관 |

- 주소 : #50-52, St. No. 214, Phnom Penh, P.O.Box 2433, Kingdom of Cambodia
- 전화 / 팩스 : (+855-23)211-900~3 / (+855-23)219-200

(2013. 4. 기준, 출처 : 외교부 www.mofa.go.kr)

36

캄보디아 문화

| 개요 |

- 캄보디아인은 외면상 친절하지만 배타심도 강한 편
 - ※ '암묵'이라는 급변하는 성미가 있어 현지인을 비하하거나 구박하는 행동을 하면 폭행을 하거나 총격을 가할 수 있음
- 여성은 평상시 '사롱'이라는 큰 천으로 된 옷을 입고, 머리에는 '끄로마'라는 천을 두르며, 남성은 '사롱쑏'이라는 의복을 착용
- 결혼식이나 잔치는 주로 건기인 12-5월 사이에 열리며, 보통 전통 혼례식을 치르나 가끔 서양식 결혼식도 거행

| 인구 및 종교 |

- 민족 구성 : 인구의 약 90%가 크메르족이며, 그 외에 참족(이슬람교 신봉), 중국계, 베트남계
- 중국계의 상업분야 진출이 두드러지며, 크메르족은 주로 농업에 종사하며, 참족 및 베트남계는 어업에 주로 종사
- 소수 민족으로는 시엠립주 동북부와 캄퐁툼주에 걸쳐 거주하는 쿠이(Kuy)족(약 14,000명), 라타나끼리주에 거주하는 탐퐁(Tampuan)족(약 15,000명), 몬돌끼리주에 거주하는 스티엥(Stieng)족(약 3,200명)이 존재
- 헌법에서 불교를 국교로 규정하고 있고, 전 국민의 약 95%가 불교(소승불교) 신자이지만, 헌법에서 신앙의 자유를 보장(이슬람교 3%, 기독교 2%)
- 각지에 흩어져 있는 사원은 캄보디아 국민들의 신앙뿐만 아니라 교육 및 사회활동 장소로서의 역할도 수행

| 교육 |

- 교육 인프라가 기본적으로 열악한 상황에서 크메르루즈에 의해 완전히 파괴되었으며, 1979년 크메르루즈의 붕괴 이후 다시 재건되고 있는 상황

- 교육시설, 교사, 교육매체가 모두 부족하며, 프놈펜의 경우는 그나마 기본구조를 유지하고 있으나 지방의 경우는 매우 열악
 - 교육은 초등교육 중심이나, 점차 중·고등교육으로 확산되고 있는 추세
- 교육제도는 1996년부터 우리와 같은 6-3-3제를 유지하고 있으며, 헌법에서는 의무교육을 초등학교 및 중학교까지 9년으로 규정
 - 취학률(09-10학년도 기준) : 초등학교 94.8%, 중학교 31.9%, 고등학교 19.4%
 - 공립학교가 대부분이나 최근 사립학교가 증가하고 있으며, 학교와 교사의 부족으로 오전·오후반 2부제로 학교를 운영
- 대학은 종합대학인 프놈펜왕립대학이 있으며, 왕립법률경제대학, 국립경영대학 등 존재
- 그 외 우리나라의 단과대학에 해당하는 Faculty가 법률, 경영, 의학, 약학, 공학 등 각 분야별로 설립, 운영되고 있으나 규모가 작고 시설이 열악

| 치안 |

- 최근 캄보디아의 치안상태는 많이 호전되고 있음에도 불구하고 아직도 납치, 강간 사건과 외국인 여행객을 대상으로 하는 강도가 자주 발생
- 체류 시 유의사항
 - 야간외출 삼가 및 개별행동 자제(야간 모토택시 및 툭툭 등 탑승 삼가)
 - 범죄 발생이 잦은 후미진 지역에 야간 출입 자제
 - 집회, 시위, 정치적 성격의 회의 장소에 접근 삼가
 - 강도의 표적이 되므로 공개된 장소에서 고액권 화폐 과시 삼가
 - AIDS 보균자가 많으므로 유흥가 출입 삼가
 - 경찰복이나 헌병 복장을 한 무장강도에게 폭행과 금품탈취를 당하는 경우가 있으므로 주의
 - 차량 탑승 시 출입문 및 창문 등 항시 잠금 상태 유지

38 캄보디아 문화

| 교통 및 통신 |

- 교통수단
 - 프놈펜 시내에는 버스 등 대중 교통수단이 없으며, 콜택시나 모토티프(오토바이), 툽툽(오토바이 개량차) 또는 시클로(인력거) 등을 이용
 - 승용차의 1일(8시간 기준) 임차비용은 기사를 포함하여 40-80불 수준
- 통신(전화)
 - 유선보다는 무선이 더 발달되어 있으며, 휴대전화 요금이 저렴
 - 휴대전화는 SIM 카드를 사용하는 GSM 방식
- 우편제도
 - 보통우편의 경우 국내와의 수·발송에 약 2-3주 소요되며, 1개월 이상도 소요
 - 분실 위험에 대비하여 중요한 우편물일 경우에는 EMS, DHL 등 속달우편을 이용하는 것이 안전

| 언론 |

- 현지 TV 채널 : TVK, APSARA, TV3, TV9, Bayon TV, CTN 등
- 위성 안테나 설치 및 유료 케이블 TV를 통해 KBS World, YTN, 아리랑 TV를 비롯하여 CNN, NHK 등의 방송 채널과 프랑스, 호주, 중국, 일본 및 인근 동남아 국가방송 등 다양한 채널 시청이 가능

| 보건 |

- 현지에서 간단한 치료를 받을 수는 있으나, 전반적인 의료수준이 매우 낮아 심각한 질병은 인근 국가에서 치료를 받는 것이 일반적
 - 장티푸스, B형간염 등 예방 접종 필요
- 프놈펜 및 주요 관광지(시엠향, 캄퐁송 등)에는 말라리아가 거의 없으나, 밀림 지역 여행 시에는 말라리아 예방약(키니네) 구비 필요

- 풍토병인 땡기열 발생 가능
 - 땡기열은 간헐적인 고열과 오한이 특징이며, 초기에 치료하지 않으면 치사율이 매우 높으므로 주의
- 타 동남아 여행지와 마찬가지로 AIDS에 대한 각별한 주의 필요

| 공휴일 | ※ 2011년 기준이며 매년 상이 / 2013년 기준 9.14~21 해당사항 없음

- 1.1 신년
- 1.7 학살정권에 대한 승리의 날
- 2.18 석가탄신일
- 3.8 국제 여성의 날
- 4.14-16 크메르 신년(폴츠남)
- 5.1 노동의 날
- 5.13-15 시하모니 국왕 탄생일
- 5.17 석가열반일
- 5.21 왕실 농경의 날
- 6.1 세계 어린이날
- 6.18 전 왕비 탄생일
- 9.24 제헌절
- 9.26-28 크메르 추석(뽕츨뽕)
- 10.29 시하모니 국왕 즉위 기념일
- 10.31 전 국왕 탄생일
- 11.9 독립기념일
- 11.9-11 물 축제
- 12.10 국제 인권의 날

40

캄보디아 역사

(1) 고대-앙코르 왕조(~1863)

- 1세기부터 6세기 경까지 메콩 델타유역을 중심으로, 인도문화의 영향을 받은 후난(Funan) 왕조와 첸라(Chenla) 왕조가 존재
- 802년 자야바르만(Jayavarman) 2세가 스스로 신왕(神王)으로 칭하고 앙코르 왕조를 열어 1431년 삼(暹 태국)의 침략으로 쇠퇴할 때까지 크메르 민족의 전성기(고대 크메르왕국 시대)를 구가
- 1431년 삼의 침략 후, 19세기 중반 프랑스 식민지가 되기까지 삼과 베트남의 지배를 번갈아 받으며 왕국의 명맥만 유지

(2) 프랑스 통치시대(1864~1940)

- 1864년 캄보디아는 삼과 베트남의 지배를 벗어나기 위해 자진해서 프랑스의 보호령으로 편입
- 1884년 노로돔(Norodom) 국왕은 프랑스의 강압으로 명목상의 왕위만 유지하고 통치권을 프랑스에 넘겨주는 협정에 서명

(3) 시하누크 시대(1941~1970)

- 1941년 프랑스는 당시 19세의 노로돔 시하누크(Norodom Sihanouk)를 왕으로 즉위시켰으나, 시하누크는 1945년 일본의 후원 하에 독립을 선언
- 일본의 패전 후 프랑스가 지배권을 회복하였으나, 1953년 11월 시하누크에게 군사, 사법, 외교권을 허용, 사실상 독립
- 1955년 시하누크 국왕은 현실정치의 참여를 위해 왕위를 아버지인 수라마리트에게 이양하고 인민사회주의 공동체당(Sangkum Reastr Niyum)의 총재에 취임. 같은 해 총선에서 압승하여 1970년까지 캄보디아 정국을 주도

(4) 크메르공화국 시대(1970~1975)

- 1970년 3월 28일 시하누크공의 외유 중 론놀(Lon Nol) 장군이 쿠데타를 일으켜 성공, 시하누크를 모든 공직에서 축출하고 귀국을 불허.
- 1970년 4월 10일 크메르공화국 수립 선포
- 론놀은 반정부 세력을 공산주의자로 간주하여 탄압, 크메르루즈의 성장 초래

(5) 민주 캄푸치아 시대(1975~1978)

- 1975년 4월 17일 폴포트(Pol Pot)가 이끄는 캄푸치아 공산당(크메르루즈)이 프놈펜에 입성, 급진혁명 추진
- 1978년 12월 베트남군이 무력으로 캄보디아 침공

(6) 캄푸치아 인민공화국 시대(1979~1989)

- 1979년 1월 친베트남 세력인 헝삼린(Heng Samrin), 체아심(Chea Sim), 훈센(Hun Sen) 등이 이끄는 베트남과의 연합군이 프놈펜에 입성, 캄푸치아 인민공화국 수립
- 1989년 10월 소련·동구권 몰락과 캄보디아 운영의 경제적 부담, 국제 사회의 비난에 따라 베트남군은 캄보디아에서 철수

(7) 캄보디아국 시대(1989.4~1993.5)

- 1989년 4월 캄보디아 국민혁명당은 국명을 캄보디아국(State of Cambodia)으로, 당명을 캄보디아 국민당(Cambodian People's Party)으로 바꾸고, 사유재산 인정, 민영화 추진 등 탈공산주의 추진
- 1990년 유엔 안전보장이사회에서 포괄적 캄보디아 평화안 채택

42 캄보디아 역사

- 1990년 10월 4개 정파간 최고국가평의회(SNC) 구성 합의
- 1991년 10월 캄보디아 분쟁의 정치적 해결에 관한 파리 평화협정 서명, UNTAC(UN Transitional Authority of Cambodia)과 최고국가평의회(SNC)에 18개월 동안 통치권을 위임하고, 총선을 통한 신정부 구성 추진
- 1992년 3월 총 45개국 22,000명으로 구성된 평화유지군이 파병되어 정전협정 준수 여부 감시

(8) 캄보디아 왕국 시대(1993.5~현재)

- 1993년 5월 23~28일간 UNTAC 주관 하에 제1차 총선거 실시
- 1993년 6월 제헌의회가 소집되어 헌법을 채택(1993.9.23 공포)하고, 시하누크를 국가수반으로 선출, 캄보디아왕국 시대 출범(1993.9.24 시하누크 국왕 즉위)
- 1998년 7월 제2차 총선 결과에 따라 라나리드(Ranariddh) 왕자를 국회의장으로, 훈센 캄보디아 국민당 부총재를 총리로 하는 제2대 국회 및 제2기 연립정부 출범
- 2003년 7월 제3차 총선 이후 1년간 신정부 구성이 지연되다가, 2004년 7월 라나리드 왕자를 국회의장으로, 훈센 캄보디아 국민당 부총재를 총리로 하는 제3대 국회 및 제3기 연립정부 출범
- 2008년 7월 제4차 총선에서 캄보디아 국민당이 전체 의석의 3분의 2를 넘는 90석의 의석을 획득하고 제4대 국회 및 제4기 연립정부(훈센팩당 연립) 구성

★ 9/14 선포팅 다종예배 (13:20~13:50)

성경말씀: 사도행전 8장 12절-13절, 이정민 목사님 "복음을 전하는 이유"
 스페인의 죽음의 이유다. ① 빌립. ② 시몬. 빌립은 그 땅에 가서 주님을 증거했다.
 사탄 선공의 이유는 '성령충만'이다. 성령님을 통해서 주님의 권능 - 사역에
 영향을 끼친다. 빌립과 같은 선교를 해주길 바란다. 주님의 땅이다.

빌립을 사용하신 주님이 무능한 우리를 사용하신다. 시몬과 같은 새신과 만들지
 않기를 바란다. '예수 그리스도를 알코 예수 그리스도를 전하자'

빌립이 전한 것. ① 하나님의 나라 - ② 예수 그리스도 및 이름.

44

Note

Note 45

46

Note

Blank lined paper with horizontal ruling lines.

Figure 1

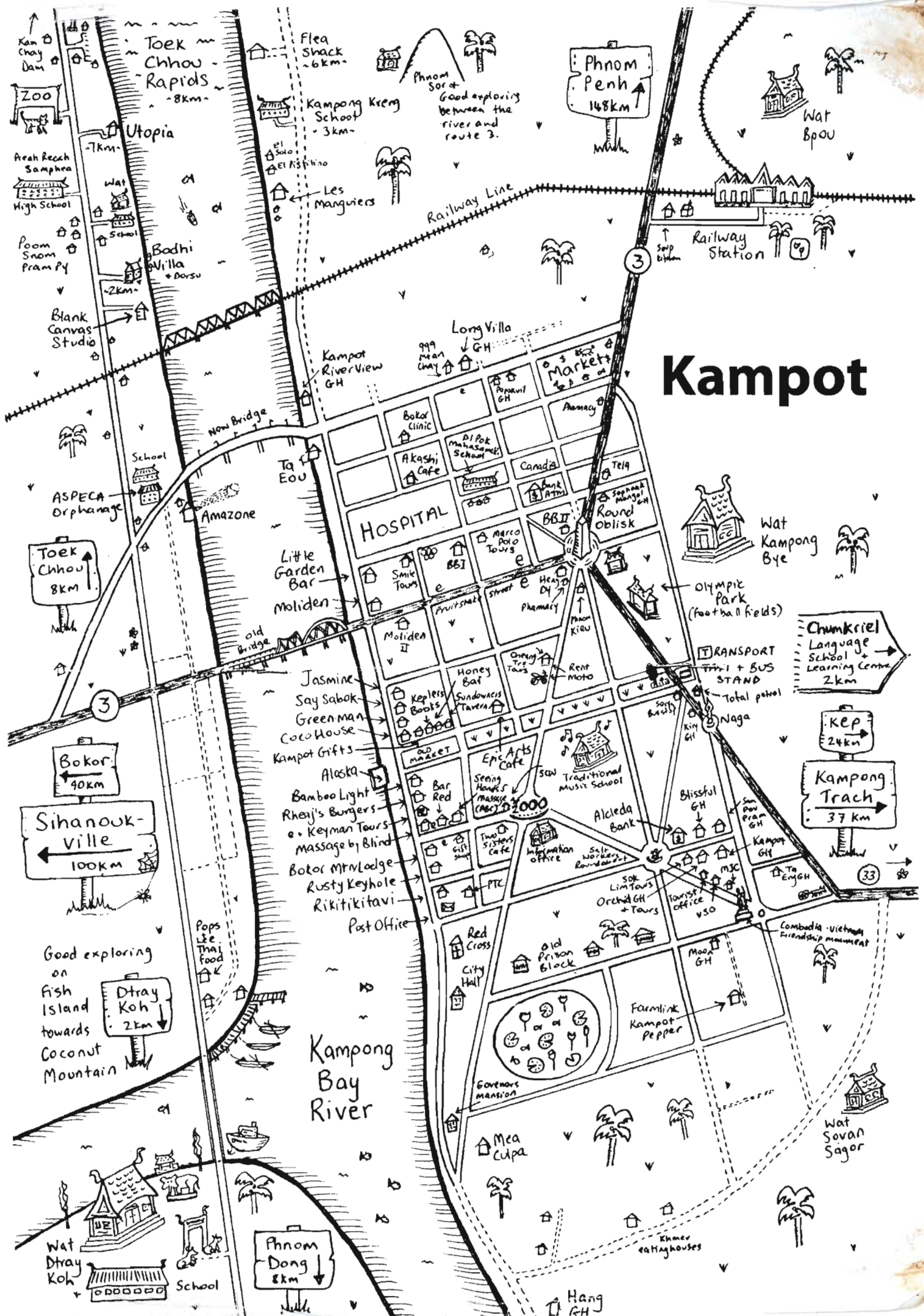
48 Note

리넨, 하늘색 치마. 핑크색 블라우스(3~4)

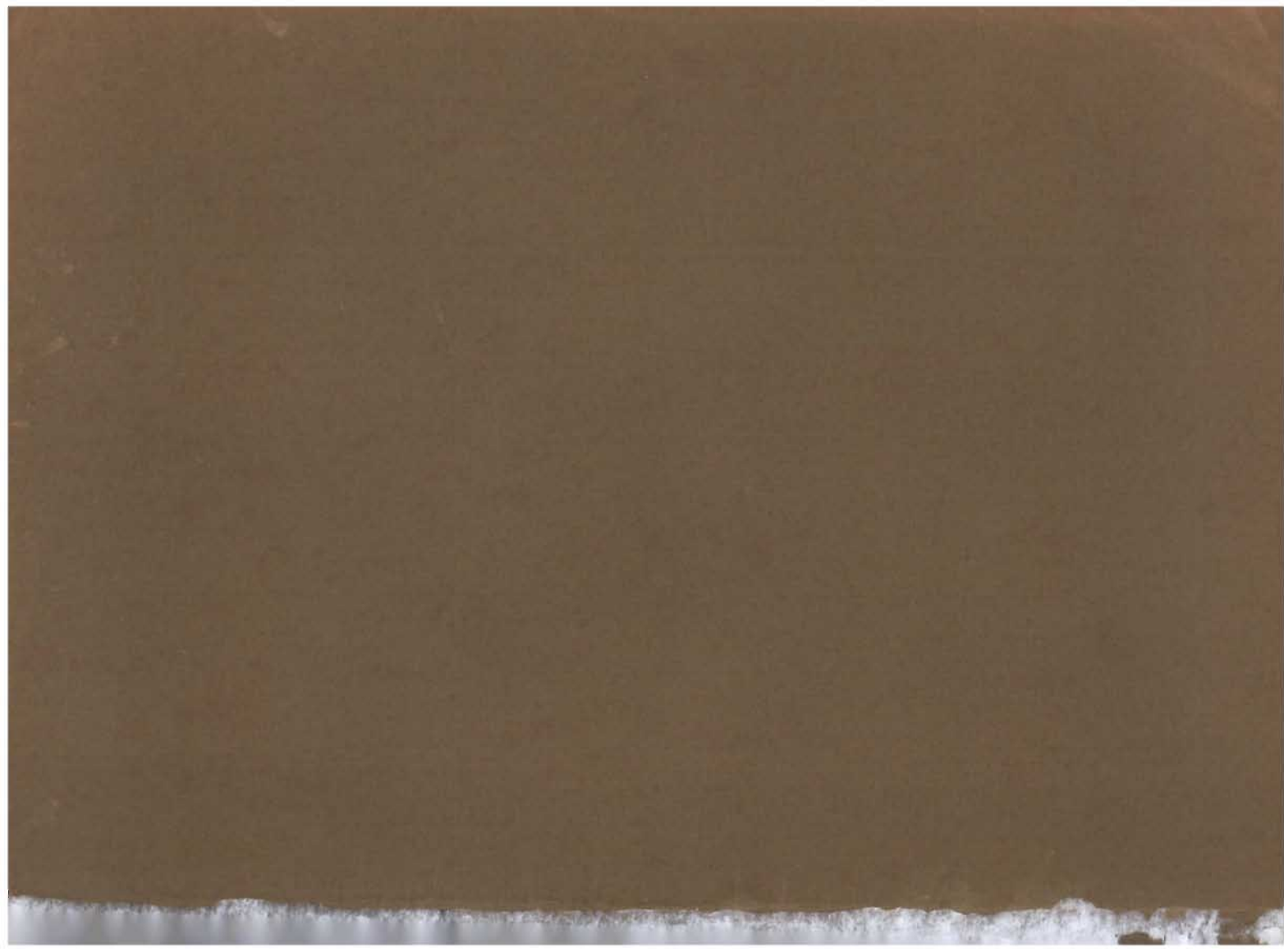
노란색 레알 바드리드 T셔츠, 계속 꽃바다님

(소퍼이)

루테, 자전거 타는 아이(10~12). 기르릉 아늑이(남)



Kampot



Y14 청년부 3팀 단기선교 - 1주차

- 13:00 ~ 13:50 파송예배 ('당번 기도회' 포함)
- 14:00 ~ 15:00 인천공항으로 이동
- 15:00 ~ 19:15 자유시간 및 비행기 탑승대기 (브로딩, 점심식사 포함)
- 19:15 ~ 22:55 인천 ~ 캄보디아로 이동
- 22:55 ~ 23:40 프놈펜 국제공항 도착 → 숙소 이동 (캄보디아 현지시간 (도착))
- 23:40 ~ 00:15 Mean Haur Hotel의 도착
- 00:15 ~ 00:30 예배 준비
- 00:30 ~ 00:50 도착 예배 (기도: 이정희, 예배소서 4:1-4, 25-32)
- 00:50 ~ 개인별 씻고 취침시간 (~06:00)

* 도착예배: 예배소서 4:1-4, 25-32 믿음으로 받는 구원 (기도: 이정희 회개)

* ① 숙소 주소 - ~~Mean~~ Mean Haur Hotel, Phnom Penh

Y15 청년부 3팀 단기선교 - 2주차

- 06:00 ~ 06:30 기상 및 개인별 세면 (기도: 현송기, 사도행전 1:1-8)
- 06:30 ~ 07:00 아침 경건회 (광고 포함) (기도: 정유진, 요 4:19-26)
- 07:00 ~ 07:50 아침식사
- 07:50 ~ 10:30 개인별 목상 및 자유시간
- 10:30 ~ 11:00 선교팀 주일예배
- 11:00 ~ 11:40 사역지 이동준비
- 11:40 ~ 15:45 프놈펜 → 캄포트 사역지로 출발 (사역지 이동 중 점심식사, 시장 마켓 장보기)
- 15:45 ~ 16:10 첫번째 사역지에서 '선교복음 사역'
(반지어 개라탄 공불떠미 언더라 공)
- 16:10 ~ 18:00 사역지 → 숙소 이동, 숙소 도착
- 18:00 ~ 18:40 짐 풀기
- 18:40 ~ 20:00 저녁식사
- 20:00 ~ 21:30 개인별 세면 및 자유시간
- 21:30 ~ 22:25 저녁 평가회 (기도: 정국환)
- 22:25 ~ 23:15 찬양면습

* 주일예배 - 11:00, 기도: 정유진, 요 4:19 ~ 26

* 저녁평가회 - 기도: 정국환, 사도행전 2:1 ~ 13

* 아침경건회 - 기도: 현송기, 사도행전 1:1 ~ 8

* ② 숙소 주소 - Borey Hotel Branch, Kampot

06:00~06:30 기상, 개인별 세면

06:55~07:30 아침식사

06:30~06:55 아침 경전회 (기도·입불헌, 행 3:1~26)

07:30~08:00 사역준비

08:00~09:50 두번째날 오전 사역 - 1차 사역

10:00~10:40 " " - 2차 사역

10:40~11:50 " " - 3차 사역

} 사역지: 나타야

11:50~12:10 이 동

12:10~13:25 점심식사, 자유시간 (사랑 방음)

13:25~13:50 자유시간2 (바닷가 부근 마을)

13:50~14:00 이 동

14:00~14:35 두번째날 오후 사역 - 1차 사역 (솔라그란 초등학교)

15:25~15:35 " " - 2차 사역

15:40~16:10 " " - 3차 사역

16:10~17:00 숙소로 이동 (시장 경유), 17:00~18:00 세면, 휴식

18:00~19:40 저녁식사 ● 20:00~21:00 개인위생관리 / 휴식

21:20~22:30 셋째날 저녁평가회 22:30~06:00 개인정전시간 / 취침
(기도: 박성희, 행 3:1~28)

9/16 셋째날 저녁평가회 (사역소감 및 느낀점)

임동현: 복음만 전하는 우리 선교팀 되었으면 좋겠다.

이정희: 현지민에게 다가가는 것이 어렵다 해도 놓치지 말고 아이든 어른이든 복음 잘 전했다.

김지호: 좀더 개에서 기도하면서 전했다.

성유진: 선교팀이 비록 온전하고 좋았다. 내일도 힘들더라도 기억되는 선교사역 할수 있었으면...

현슬기: "어쨌든" 하는 할머니가 가장 생각한다. 하나님을 알고 나가는 병환이 있어서 좋았다.

박성희: 캄보디아에도 잘 사는 사람들, 예상하지 못한... 별부터는 영적전쟁도 심해질 것 같다는 생각이 들었다. 기분을 지켜서 하자, 기쁘게 말고 전라 바쁘게 말고 계속 나아가자.

정국환: 집회의 장막대 절성이 부러웠고 아리 현지민에게 쉽게 다가가지 못해 기도로 중매 나아가기로...

이동재: 학교에서의 사역이 좋았고, 목요일 지역에서의 사역이 조금 아쉬웠다.

오상덕 팀장님: 성령님의 인도하심 대로 하길 좋겠다.

06:00~06:30 기상
 06:40~07:05 아침경전회(지도: 오상덕)
 07:05~08:00 아침식사
 08:00~08:40 사역준비
 08:40~10:30 세번째 오전사역 - 1차사역
 10:50~11:15 " - 2차사역
 11:15~11:40 미 동
 11:40~11:55 세번째 오전사역 - 3차사역
 11:55~12:05 미 동
 12:05~13:10 점심식사
 13:10~13:50 세번째 오후사역 - 1차사역 (대학 등 정당사역)
 13:50~15:00 자유시간 (휴식)
 15:00~16:00 세번째 오후사역 - 2차 "
 16:20~17:30 " " 3차 " (합보디아 중국인 학교)
 17:30~19:10 저녁식사
 19:10~19:40 숙소 복귀
 19:40~21:00 세편 및 휴식
 21:05~22:30 저녁평가회 (지도: 이윤재, 행 5:1~42)
 22:30~06:00 개인정전시간 / 회침

9/11 낮새날 저녁평가회 (사역소장 및 노인정)

임동현: 문맹들에게 복음을 전한 것이 큰 은혜가 되었다.

김지호: 학교 사역 좋았다.

정유진: 어린아이들의 밝은 웃음과 ~~행~~ 모습에 은혜를 받았다.

박성미: 현지에서 선교사역중인 외국인 목사님을 만나고 학교에서의 사역.

정극환: "그날쯤에도 기뻐하고 감사하자"는 마음이 떠올랐다.

이윤재: 학교 사역할때 주님께 감사했다.

오상덕: 회고의 사역이었다.

이정희: 학교 사역 할때, 비가 올때도 잘 사역 하겠끔 하나님께서 도와 주시는 것 같아 좋았다.

현슬기: 감사하는 마음.

06:00~06:30 기상	06:35~07:00 아침경건회
07:00~07:50 아침식사	07:50~08:20 사역준비
08:30~10:00 네번째 오전 사역 - 1차 사역	
10:05~10:15 "	- 2차 사역
11:00~11:10 "	- 3차 사역 (정통음악 학교)
11:15~11:40 "	- 4차 사역 (강아 노방전도)
12:00~13:20 점심식사	
13:20~14:30 숙소복귀 및 자유시간 (휴식)	
14:40~17:00 네번째 오후 사역 - 1차 사역 (무슬림 성지역 파울)	
17:00~17:15 이 동	
17:15~18:40 저녁식사	18:40~19:20 숙소이동 (시장 방문)
19:30~21:00 세면 및 휴식	21:00~ 저녁경건회

9/18 첫날 저녁 경건회 (사역소감 및 느낀점)

양동현: 무슬림 지역 사역 때 기도 안하고 전도한 것 회개, 날부터 다시 기도로 시작.

이윤재: "언제나 당신 편을 위해 기도하겠습니다" 이제까지 만난 사람들 특히 무슬림 위해서 기도 결심했다.

박성미: 무슬림 지역에서 만난 두 여인에 대한 안타까움. 감사하면서 살아야겠다는 마음.
'그는 나의 권' 찬양 특송 하고 싶은 생각.

김지호: 무슬림 지역에서와 사람들을 위한 기도 생각.

정유진: 가정을 꾸밀 경우 크리스찬의 ..

이정희: 성령이 마다 하나님이 되에서 쳐다 보는 것처럼 느낄 때가 있다. 기도 ..

현승기: 예수님을 알게 된 것에 대한 감사.

정규환: 오전-오후 사역 .. 무슬림 지역에 대한 기도 결심한 느낌.

오상덕:

9/19 청분1부 단기선교 3팀 - 6일째

06:00 ~ 06:30 기상 - 아침경전회

06:30 ~ 07:30 식사 - 개인위생관리

08:00 ~ 08:45 다섯번째 오전사역 - 1차 사역 (Pacific International School)

09:00 ~ 09:20 " " - 2차 "

09:30 ~ 12:00 " " - 3차 "

12:30 ~ 14:00 점심식사

14:30 ~ 15:00 숙소복리, 휴식

15:00 ~ 16:30 다섯번째 오후사역 - 1차 사역 (강가 노방전도2)

16:45 ~ 17:00 " - 2차 "

17:10 ~ 17:50 " - 3차 "

18:20 ~ 19:30 저녁식사

19:30 ~ 22:20 숙소복리, 자유시간 - 개인위생관리

22:20 ~ 23:40 저녁평가회

9/19 다섯째날 저녁평가회 (사역소감 및 느낀점)

임동현: 내일 사역을 위해서 기도로 나아가야 한다...

김지호: "한국에서 어떻게 크리스찬으로 살아가야 하나" 생각하게 됐고 은혜로운 하루였다.

정유진: 한국에서도 믿는 사람들 끼리 동역자도 되고 편했으면 좋겠다.

이정희: 성절기도 좋았다...

박성미: 하나님이 주신 메시지 '캄보디아에도 나의 자녀들이 생기고 있다'

정구환:

모상덕: 불평불만 표현 안한것이 다행이다.

현슬기: '캄보디아 땅을 하나님이 많이 사랑하시는구나' 생각하게 되었다.

이운재: 어제의 차가움이 오늘은 희망으로 바뀌어서 좋았고 오늘도 수확에서 오아시스를 만난 듯한 기분이었다.

9/20 여섯째날 사역종료 최종평가

임동현: 기회가 되면 다음에 또 다시 같이 왔으면 하는 소망이었다.

이운재: 보람있었고 주님께 감사드리고 건강하게 사역 마칠수 있어 감사하다.

이정희: 하나님의 제복 감사.

정유진: 하나님이 쓰기에 얼마나 아름다운 그릇인지 생각하게 됐다.

현슬기: 기도하면서 깨어있어서 사회에서도 전도...

박성미: 불편함 없이 다같이 헌팅이 되어 선교함에 대해 감사하다.

정구환: '세기' 일 잘 마칠수 있었던 것에 대한 그리고 건강에 대한 감사

김지호: 주님께서 우릴 도우실 믿을 하셔서 쉽다.

9/20 파견마감날 선교

06:00 ~ 06:30 기상

06:30 ~ 07:00 아침 경전회

07:00 ~ 08:00 아침식사·개인위생관리 08:00 ~ 08:15 사역준비

08:15 ~ 09:10 여섯째날 오전사역 - 1차 사역

09:20 ~ 09:50 " - 2차 "

09:50 ~ 11:00 숙소복귀, 자유시간 (휴식)

11:00 ~ 12:00 사역종료예배

12:10 ~ 14:00 점심식사

14:00 ~ 16:40 캄포트 → 프놈펜 이동 17:15 ~ 19:00 저녁식사

19:30 ~ 23:55 프놈펜 국제공항 도착, 비행기 탑승대기

23:55 ~ 07:05 프놈펜 → 인천 이동·도착 07:40 선교팀 해산